

T1 only

Psaume

Psalm 16

SOLO
Soloist
(min. 3e d. var. - Mm.)

♩ = 91 Mikhtam de David... Protège-moi, ô Dieu, car
A mikhtam of David... Preserve me, O God, for

1. mikh-Tam le-da-vid schom-ré-ni él ki-

je m'abrite en toi ! Je dis à l'Eternel : « Mon Seigneur tu(es), mon
I take refuge in you ! I said to the Lord : « My Lord you(are), I

ha - çi - ti vakh 2. a-mar-t la-do-nay a-do-nay a-ta 'to-

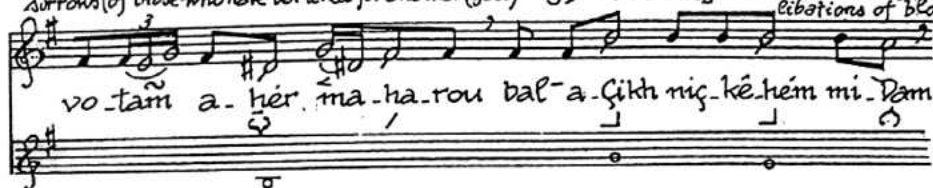
bonheur n'est qu'en toi ! » - Aux saints qui sur terre
have no good besides you ! » - As for the saints who in the earth

va - ti bal - 'a - lê - kha 3. lik-do-schim a-schér-ba - a-rêts

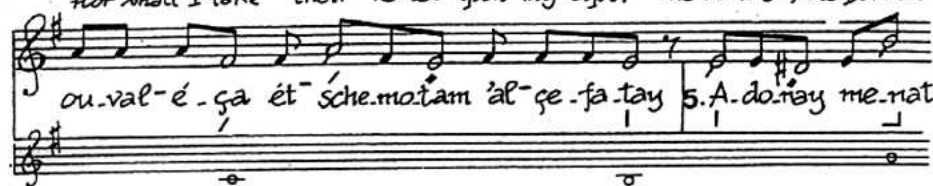
résident, aux nobles cœurs/toutes mes aspirations/vont ! S'accroissent les
are, they are majestic ones/in whom/all my delight is ! Will be multiplied the

hé - Ma - vé - a - Di - ré kol - héf - tsi - vam 4. yir - bou 'ats -

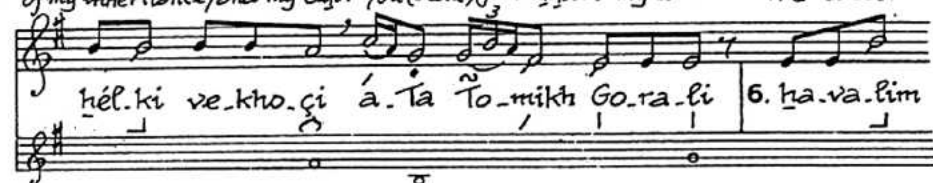
peines (de ceux qui) d'autres biens poursuivent! aucune part (je ne prends) à leurs libations
 sorrows (of those who have bartered for another (good)) any part (I will not) pour out their sanguine
 libations of blood.



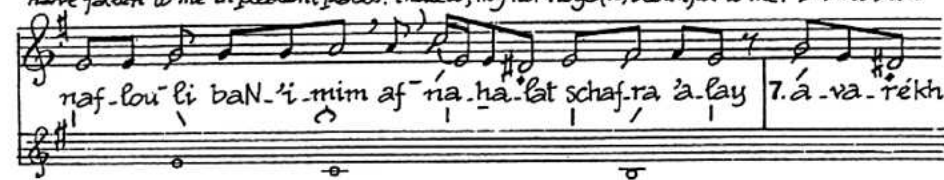
pas même ne viennent leurs noms sur mes lèvres! L'Eternel (est) la portion
 nor shall I take their names upon my lips! The Lord (is) the portion



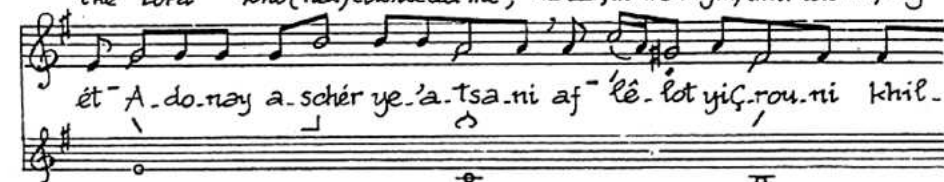
de mon sort et ma coupe: "toi (seul) tu consolides mon lot!" Un héritage
 of my inheritance/and my cup: "You (alone) you support my lot!" The lines



m'est échu dans les délices! oui, un héritage splendide pour moi! Je bénis
 have fallen to me in pleasant places! indeed, my heritage (is) beautiful to me! I will bless

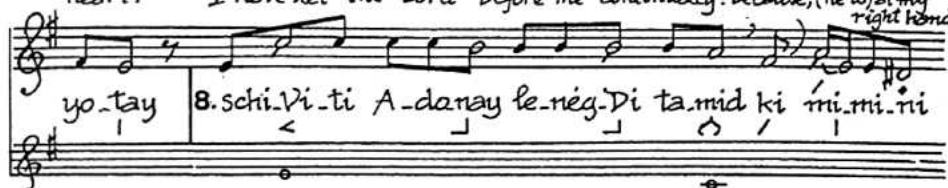


L'Eternel qui (est) mon guide; même de nuit m'en avertit mon
 the Lord who (has) counseled me; indeed, in the night/instructs me/my

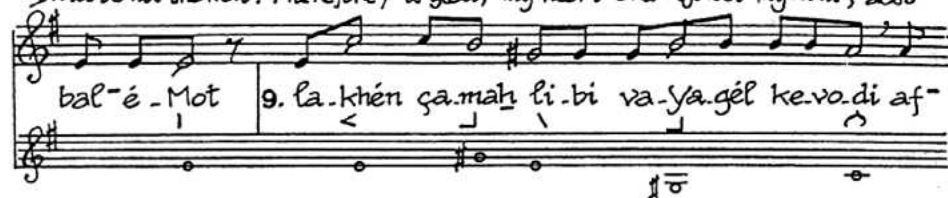


cœur.
heart.

Je contemple l'Eternel devant moi constamment! oui, (lui) à ma droite
I have set the Lord before me continually! because, (he is) at my right hand



je ne chancelerai pas! C'est pourquoi se réjouit mon cœur et jubile mon âme; même
I will be not shaken! Therefore / is glad / my heart and rejoices my soul; Also



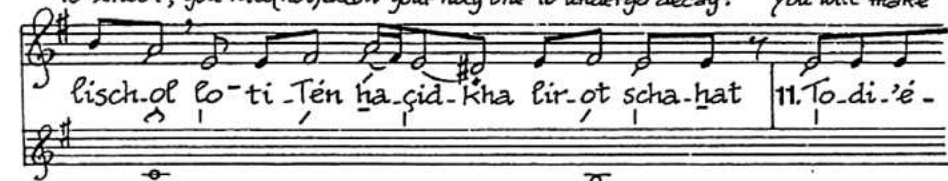
mon corps repose en sécurité!
my flesh will dwell in security!

Car (tu) n'abandonneras (pas) mon âme
For (you) will (not) abandon my soul

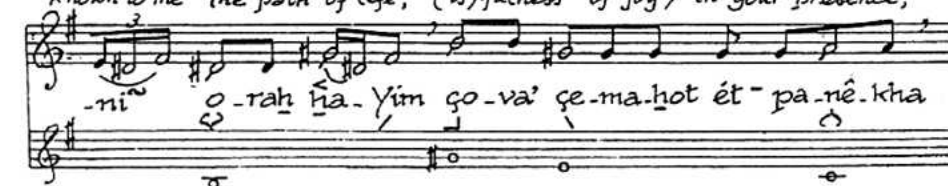


au Chéol, tu ne laisseras (pas) tes fidèles contempler l'abîme!
to sheol, you will (not) allow your holy one to undergo decay!

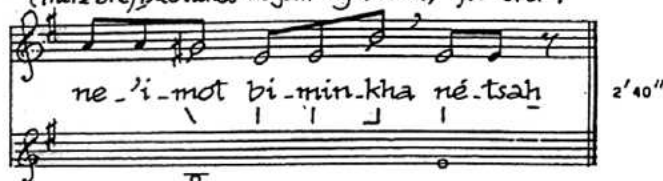
Tu me feras
You will make



connaître le chemin de la vie, la plénitude des joies de ta présence,
known to me the path of life, (is) fulness of joy / in your presence,



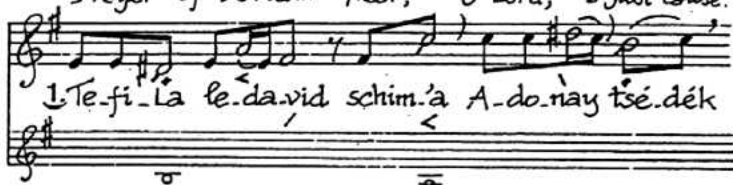
les délices de ta droite, éternellement !
(there are) pleasures in your right hand, for ever !



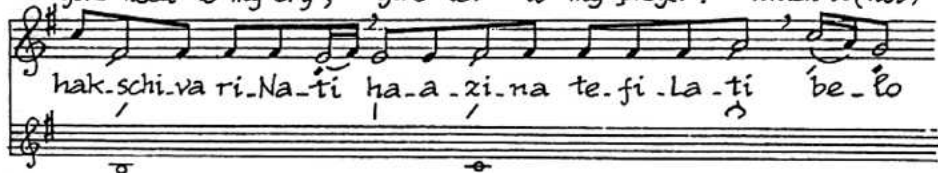
Psaume 17 ☆ Psalm

SOLO
Soloist
(min. 3e & 4e d.var.-Mm.)

♩=104 Prière de David... Ecoute, Eternel, (rends-moi) justice!
Prayer of David... Hear, O Lord, a just cause!



exauce mes supplications; prête l'oreille à ma prière ! elle n'émane (pas)
give heed to my cry ; give ear to my prayer ! which is (not)



de lèvres trompeuses. Devant ta face que mon bon droit ressorte ! tes yeux
from deceitful lips. From your presence let my judgment come forth ! your eyes

